



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/65/CO/8
10 December 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ
ДИСКРИМИНАЦИИ

Шестьдесят пятая сессия
2-20 августа 2004 года

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ**

Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации

ТАДЖИКИСТАН

1. Комитет рассмотрел первоначальный - пятый периодические доклады Таджикистана, подлежащие представлению соответственно с 1996 года по 2004 год и представленные в качестве одного документа (CERD/C/463/Add.1) на своих 1658-м и 1659-м заседаниях (CERD/C/SR.1658 и 1659), состоявшихся 11 и 12 августа 2004 года. На своем 1670-м заседании (CERD/C/SR.1670), состоявшемся 19 августа 2004 года, он принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует представленный доклад и представившуюся в этой связи возможность провести конструктивный диалог с государством-участником. Комитет также выражает признательность за присутствие высокопоставленной делегации и усилия, которые были приложены для того, чтобы дать ответы на поставленные вопросы.

3. Комитет приветствует усилия государства-участника по выполнению разработанных Комитетом руководящих принципов подготовки докладов, в частности, путем

представления информации об этническом составе населения, а также статистических данных. Однако хотелось бы получить больше информации о практическом осуществлении Конвенции.

4. Принимая во внимание тот факт, что из-за экономических трудностей государство-участник смогло представить свой первоначальный доклад только через 9 лет после ратификации им Конвенции, Комитет призывает государство-участник должным образом учитывать при представлении его будущих докладов сроки, установленные Комитетом.

В. Позитивные аспекты

5. Комитет приветствует создание в 2002 году Комиссии по выполнению международных обязательств в области прав человека, в полномочия которой входит получение индивидуальных жалоб и подготовка периодических докладов в соответствии с международными договорами о правах человека.

6. Комитет с удовлетворением отмечает присоединение государства-участника к основным договорам о правах человека Организации Объединенных Наций, а также Конвенции Содружества Независимых Государств об обеспечении прав лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам.

7. Комитет с интересом отмечает, что законодательство государства-участника, по-видимому, в целом соответствует статье 4 Конвенции и что в соответствии со статьей 62 Уголовного кодекса расовая дискриминация является отягчающим вину обстоятельством при совершении уголовных правонарушений.

8. Комитет с удовлетворением отмечает, что таджикское законодательство гарантирует свободу граждан выбирать язык своего образования и пользоваться своим языком в сношениях с государственными властями и органами, предприятиями, институтами и ассоциациями.

9. Комитет приветствует тот факт, что государство-участник провело консультации с несколькими организациями, представляющими этнические группы, в процессе подготовки доклада.

10. Комитет с удовлетворением отмечает заявление делегации о том, что в настоящее время рассматривается вопрос о ратификации Конвенции 1954 года о статусе лиц без гражданства и Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства, и призывает его своевременно ратифицировать эти договоры.

С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

11. Комитет отмечает отсутствие определения расовой дискриминации во внутреннем законодательстве. Однако на определение, предусмотренное в Конвенции, можно напрямую ссылаться в судах.

Комитет придерживается мнения о том, что разработка законодательства о расовой дискриминации, включающего все элементы, предусмотренные в статье 1 Конвенции, была бы полезным подспорьем в борьбе против расовой дискриминации.

12. Комитет сожалеет по поводу отсутствия достаточной информации о фактической представленности национальных и этнических меньшинств в государственных органах.

Государству-участнику следует представить более подробную информацию, включая статистические данные, в своем следующем периодическом докладе.

13. Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что критерии лишения беженцев и просителей убежища права проживать в некоторых населенных пунктах в соответствии с законом "О беженцах" 2002 года не вполне ясны и могут приводить к нарушению статьи 5 d) i).

Комитет просит государство-участник представить более подробную информацию относительно закона "О беженцах" и ограничениях на свободу передвижения и места жительства, с тем чтобы можно было убедиться в том, соответствует ли этот закон международным обязательствам государства-участника.

14. Комитет озабочен в связи с тем, что, согласно некоторой информации, имели место случаи отказа беженцам в предоставлении таджикского гражданства, несмотря на то, что ими были соблюдены требования, предусмотренные в законе "О гражданстве".

Комитет обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию XXX о недискриминации неграждан и рекомендует ему применять закон "О гражданстве" без какой бы то ни было дискриминации, как это предусмотрено в статье 5 d) iii) Конвенции.

15. Комитет озабочен в связи с тем, что, согласно некоторой информации, беженцы, в частности афганские беженцы, принудительно выдворялись в свои страны.

Государству-участнику следует продолжить свое сотрудничество с УВКБ, с тем чтобы обеспечить защиту лиц, ищущих убежища в Таджикистане. Комитет также призывает государство-участник обеспечить в соответствии со статьей 5 b), чтобы никто насильственно не выдворялся в страну при наличии веских существенных оснований считать, что в этой стране его жизнь или здоровье могут быть поставлены под угрозу.

16. Комитет выражает сожаление по поводу непредставления государством-участником информации о положении цыганской общины в Таджикистане.

Комитет рекомендует государству-участнику включить в свой следующий доклад подробную информацию о положении цыган. Обращая внимание государства-участника на свою общую рекомендацию XXVII, Комитет рекомендует ему принять стратегию улучшения положения цыган и их защиты от дискриминации со стороны государственных органов, равно как и всех других лиц или организаций.

17. Комитет, высоко оценивая усилия государства-участника по организации обучения детей, принадлежащих к этническим меньшинствам, на их родных языках, с сожалением отмечает нехватку учебников на узбекском языке с использованием латиницы, которые соответствовали бы новой учебной программе.

Комитет побуждает государство-участник провести консультации с узбекским меньшинством и приложить все усилия для снятия его озабоченности в связи с этим вопросом. Государству-участнику следует представить дополнительную информацию об эффективном осуществлении закона "Об образовании", в частности о количестве школ, осуществляющих преподавание на языках меньшинств, и географическом распределении, качестве образования и встречающихся трудностях, если таковые имеются.

18. Комитет с озабоченностью отмечает, что, согласно некоторой полученной информации, языки меньшинств редко используются на государственном телевидении и радио, в газетах и журналах.

Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить предоставление достаточного времени для программ на языках меньшинств на государственном радио и телевидении. Государству-участнику следует принять меры для облегчения издания газет на языках меньшинств. Особые усилия необходимо приложить в плане использования узбекского языка, на котором говорит самое крупное меньшинство.

19. Комитет с интересом отмечает, что закон "О культуре" 1997 года гарантирует право национальных и этнических меньшинств на сохранение и развитие своей культурной самобытности.

Комитет хотел бы получить более подробную информацию о содержании и эффективном осуществлении этого закона, конкретных программах, осуществляемых с этой целью, и механизмах, обеспечивающих участие соответствующих групп в разработке и осуществлении таких программ.

20. Комитет отмечает отсутствие в судах дел о расовой дискриминации.

Комитет рекомендует государству-участнику удостовериться в том, чтобы отсутствие подобных жалоб не было результатом неосведомленности потерпевших о своих правах, отсутствия у людей доверия к полиции и органам юстиции или невнимательности либо нечуткости властей к случаям расовой дискриминации. В следующий периодический доклад следует включить анализ положения в этой области.

21. Комитет с интересом отмечает изучение в настоящее время вопроса о создании национального института по правам человека.

Комитет призывает государство-участник оперативно учредить такой орган в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижскими принципами) (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи).

22. Комитет сожалеет по поводу отсутствия информации о мерах, принятых государством-участником для развития взаимопонимания, уважения и терпимости в отношениях между этническими группами в Таджикистане, в частности о программах, если таковые осуществляются, которые были приняты для обеспечения межкультурного образования.

Государству-участнику следует принять меры по поощрению межкультурного взаимопонимания и образования между этническими группами, в частности в области преподавания, просвещения, культуры и информации. Ему следует представить более подробную информацию по этому вопросу в следующем периодическом докладе.

23. Комитет приветствует усилия по подготовке судей и других сотрудников правоохранительных органов в области прав человека.

Государству-участнику следует представить информацию об эффективности такой подготовки и ее воздействии на осуществление Конвенции.

24. Комитет отмечает, что государство-участник не сделало факультативного заявления, предусмотренного в статье 14 Конвенции, и рекомендует ему рассмотреть такую возможность.

25. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом Совещании государств - участников Конвенции и одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111. В этой связи Комитет ссылается на резолюцию 57/194 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея настоятельно призвала государства-участники ускорить свои национальные процедуры ратификации поправки и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменной форме об их согласии с ней. Аналогичный призыв содержится в резолюции 58/160 Генеральной Ассамблеи.

26. Комитет рекомендует государству-участнику принимать во внимание соответствующие части Дурбанской декларации и Программы действий при осуществлении Конвенции на национальном уровне, в частности в отношении статей 2-7 Конвенции. Он также рекомендует ему включить в свой следующий периодический доклад информацию о мерах, принятых для осуществления Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

27. Комитет рекомендует государству-участнику по-прежнему консультироваться с организациями гражданского общества, занимающимися вопросами борьбы против расовой дискриминации, при подготовке следующего периодического доклада.

28. Комитет рекомендует государству-участнику обнародовать свои доклады с момента их представления и обеспечивать аналогичное распространение заключительных замечаний Комитета по этим докладам.

29. Комитет рекомендует государству-участнику представить свой шестой периодический доклад вместе со своим седьмым периодическим докладом 10 февраля 2008 года и рассмотреть в этом документе все вопросы, поставленные в настоящих заключительных замечаниях.
